

ζώνην τινὰ φέρειν, ESCHL. ou ὑπὸ ζώνης, HÉR. ou ἐντός ζώνης, ESCHL. porter un enfant dans son sein || **2** ceinture d'homme, *particul. en parl. des Orientaux* : ζώνην λύνειν, HÉR. délier sa ceinture, c. à d. se mettre à l'aise pour une halte || **3** ceinture où l'on met son argent, bourse : κῶμοι εἰς ζώνην δεδομέναι, XÉN. villages donnés (à une reine de Perse) pour sa bourse, c. à d. comme présent || **4** p. ext. région du corps où se place la ceinture, taille, d'où allure, démarche || **II** p. anal. **1** tout objet qui entoure comme une ceinture || **2** zone terrestre ou céleste [ζώννυμι].

ζώνιον, ου (τὸ) petite ceinture de femme [ζώντι].

ζώννυμι (f. ζώσω, ao. ἔζωσα, pf. ἔζωκα; pass. ao. ἐζώσθη, pf. ἔζωμαι, mieux que ἐζώσμι, pl. q. pf. ἐζώσμεν) ceindre || *Moy. plus us.* ζώννυμι (f. ζώσομαι, ao. ἐζώσμεν) **1** se ceindre : ζωστήρι, ll. de son baudrier || **2** ceindre sur soi : ζώνην, ll. μίτην, ll. une ceinture; χάλκῳ, ll. son épée; χιτῶνα, PLUT. s'envelopper d'une tunique.

ζώννυσκετο, 3 sg. impf. itér. pass. du prés.

ζωογονέω-ω, produire un être vivant [ζῶον, γίγνυμαι].

ζωόμορφος, ος, ον, qui a la forme d'un animal [ζῶον, μορφή].

ζῶον, ου (τὸ) **1** tout être vivant, animal || **2** personnage ou figure (d'homme ou d'animal) représentés dans un tableau, même en parl. d'objets inanimés : ζῶα γραφόμενα (= ζωγραφισμένοι) τῆν ζεύξιν τοῦ Βοσπόρου, HÉR. ayant représenté d'après nature le passage du Bosphore (le roi, l'armée) [contr. de ζῶιον].

ζωοποιητικός, ἡ, ὄν, propre à créer, gén. [ζῶός, ποιέω].

ζῶός, ἡ, ὄν, vivant [ζῶω].

ζωότης, ητος (ἡ) nature animale, animalité [ζῶον].

ζωόφυτος, ος, ον, c. ζώφυτος.

ζωοπυρέω-ω : **1** ranimer le feu, rallumer, fig. animer, rallumer (l'ardeur, une querelle, etc.) || **2** p. ext. allumer, animer, exciter, acc. [ζώπυρον].

ζώπυρον, ου (τὸ) reste de feu prêt à se rallumer; fig. au pl. dernières étincelles [ζῶός, πῦρ].

ζωρός, ὄς, ὄν : **1** pur, sans mélange, en parl. du vin; ζωρότερον πιεῖν, HÉR. boire le vin avec moins d'eau; p. ext. pur, sans mélange, en gén. || **2** au contraire, bien mélangé, tempéré [cf. ζέω].

ζῶς, adj. m. c. ζῶός (seul. nomin. et acc. ζῶν).

ζῶσαι (inf. ao. act. et 2 sg. impér. ao. moy.), **ζῶσατο** (3 sg. poét. ao. moy.), **ζῶσομαι** (fut. moy.) de ζώννυμι.

ζωστήρ, ἦρος (ὁ) **1** baudrier || **2** ceinture, en gén. [ζώννυμι].

ζωστός, ἡ, ὄν, serré autour du corps [adj. verb. de ζώννυμι].

ζῶστρον, ου (τὸ) ceinture [ζώννυμι].

ζωτικός, ἡ, ὄν : **1** tr. qui donne la vie, vivifiant, vital || **2** intr. plein de vie, vivace, vivant || Cp. -ώτερος, sup. -ώτατος [ζῶω].

ζωτικῶς, adv. avec disposition pour vivre : ζ. ἔχειν, PLUT. être disposé à vivre || Sup. -ώτατα.

ζωόφυτος, ος, ον : **1** qui fait vivre, vivifiant || **2** qui produit des êtres vivants, fertile, fécond [ζῶός, φύω].

ζῶω (seul. prés., impf. ἔζωον et impf. itér. ζῶεσκον) ion. et épq. c. ζάω.

ζωώδης, ης, ες, de nature animale ou sensuelle [ζῶον, -ωδης].

H

Η, η

Η, η (ἦτα) éta, 7^e lettre de l'alphabet grec. Comme chiffre η' = 8; η = 8000.

ἦ, fém. de l'art. ὁ.

ἦ, fém. du relat. ὅς.

1 ἦ, adv. 1 (avec idée de lieu) par où : ἦ ἔμελλον οἱ Ἕλληνας παριέναι, XÉN. par où les Grecs devaient s'avancer; ἦ ἕκαστος ἐτόγγανε τοῦ νέπους ὄν, XÉN. dans la partie du bois où chacun se trouvait || **2** (avec idée de manière) de la manière que, selon que, comme : ἦ Λοξίας ἐφήμισεν, ESCHL. comme l'a prédit Loxias; λουτροῖς τέ νιν ἐσθῆτι τ' ἐξίσκησαν, ἦ νομίζεται, SOPH. elles le baignèrent et le parèrent de vêtements, comme c'est l'usage; ἦ βούλονται, THC. à leur volonté; ἦ δυνατόν, autant qu'il est possible; ἦ ἂν δύνωμαι τάχιστα, XÉN. le plus vite que je pourrai; ἦ δυνατόν μάλιστα, XÉN. le plus possible; ἦ ἀοίστων, XÉN. le mieux possible || **3** autant que : ἦ ὁ μὲν ἕκῳ φάροι, XÉN. autant qu'il

ἦ

voudrait bien manger [dat. sg. fém. de ὅς].

2 ἦ, dat. sg. fém. de l'adj. possess. ὅς p. ἑός.

ἦ, conj. 1 ou : **1** entre deux mots d'une même prop. : σὺν τρισὶν ἦ τέτταρα, XÉN. avec trois ou quatre; ἦ τις ἦ οὐδεὶς, HÉR. ou quelqu'un ou personne || **2** entre deux prop. (dans cette construct. ἦ a souv. le sens de ou alors, sinon) : ὅπως καὶ ὑμεῖς ἐμὲ ἐπαινεῖσθε, ἔμοι μελίσει, ἦ μηκέτι με Κύρον νομίζετε, XÉN. j'aurai à cœur que vous aussi ayez à vous louer de moi, ou alors croyez que je ne suis plus Cyrus; — dans les prop. d'interrogation directe : πότερα δ' ἐν ὄχοις ἦ ἐν ἀγροῖς ὁ Λαῖός ἦ γῆς ἐπ' ἄλλης συμπίπτει φόνω; SOPH. est-ce (dans son pays) en sa demeure ou à la campagne, ou sur une terre étrangère que Laïos a succombé par un meurtre? — dans les prop. d'interr. indir. : εἰδόμεν εἰ νικῶμεν ἦ νικώμεθα, ESCHL. sachons si nous sommes vainqueurs ou vain-